KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 31.8.2009
KOM(2009) 437 v konečnom znení

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa ukončuje preskúmanie týkajúce sa „nového vývozcu“ v súvislosti s nariadením Rady (ES) č. 1174/2005 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečnom výbere dočasného cla uloženého na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, opätovne zavádza clo v súvislosti s dovozom od jedného vývozcu v tejto krajine a ruší registrácia tohto dovozu

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

- **Dôvody a ciele návrhu**

Tento návrh sa týka uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva, naposledy zmeneného a doplneného nariadením Rady (ES) č. 2117/2005 z 21. decembra 2005 (ďalej len „základné nariadenie“), pokiaľ ide o konanie týkajúce sa dovozu ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

- **Všeobecný kontext**

Tento návrh sa predkladá v kontexte implementácie základného nariadenia a je výsledkom prešetrovania, ktoré sa uskutočnilo v súlade s hmotnými a procesnými požiadavkami ustanovenými v základnom nariadení.

- **Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu**

Nariadenie Rady (ES) č. 1174/2005 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečnom výbere dočasného cla uloženého na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike. Rozsah pôsobnosti antidumpingových opatrení uložených nariadením Rady (ES) č. 1174/2005 bol objasnený v nariadení Rady (ES) č. 684/2008.

- **Súlad s ostatnými politikami a cieľmi Únie**

Neuplatňuje sa.

2. KONZULTÁCIE SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A HODNOTENIE VPLYVU

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

V súlade s ustanoveniami základného nariadenia mali už zainteresované strany, ktorých sa konanie týka, možnosť obhajovať svoje záujmy počas prešetrovania.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Externá expertíza nebola potrebná.

- **Hodnotenie vplyvu**

Tento návrh je výsledkom implementácie základného nariadenia.

V základnom nariadení sa nestanovuje všeobecné hodnotenie vplyvu, ale toto nariadenie obsahuje úplný zoznam podmienok, ktoré sa musia posúdiť.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

- **Zhrnutie navrhovaného opatrenia**

Komisia začala 21. januára 2009 preskúmanie týkajúce sa „nového vývozcu“ v súvislosti s nariadením Rady (ES) č. 1174/2005 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečnom výbere dočasného cla uloženého na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, zrušila uvedené clo, pokiaľ ide o dovoz od jedného vývozcu v tejto krajine, a zaviedla registráciu tohto dovozu. Príslušnou spoločnosťou je spoločnosť Crown Equipment (Suzhou) Company Limited (ďalej len „žiadateľ“).

Žiadateľ 22. mája 2009 stiahol svoju žiadosť o preskúmanie. Po zvážení toho, či by bolo odôvodnené pokračovať v prešetrovaní z úradnej moci, sa dospelo k záveru, že preskúmanie by sa malo ukončiť. Vzhľadom na uvedené skutočnosti by sa clo uložené na riadením (ES) č. 1174/2005, ktoré sa vzťahuje na „všetky ostatné spoločnosti“, malo opätovne zaviesť aj voči žiadateľovi.

Navrhuje sa preto, aby Rada prijala pripojený návrh nariadenia, ktorý by sa mal uverejniť v Úradnom vestníku Európskej únie najneskôr do 21. októbra 2009.

- **Právny základ**

Nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva, naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 2117/2005 z 21. decembra 2005, a najmä jeho článok 11 ods. 4.

- **Zásada subsidiarity**

Návrh patrí do výlučnej právomoci Spoločenstva. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

- **Zásada proporcionality**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z týchto dôvodov:

Forma opatrenia je opísaná v základnom nariadení a je mimo rozsahu pôsobnosti vnútroštátneho rozhodovania.

Uvedenie údajov o spôsobe, akým sa finančná a administratívna záťaž Spoločenstva, vlád členských štátov, regionálnych a miestnych orgánov, hospodárskych subjektov a občanov minimalizuje a ako je úmerná cieľu návrhu, sa na tento prípad nevzťahuje.

- **Výber nástrojov**

Navrhované nástroje: nariadenie.

Iné prostriedky by neboli primerané z tohto dôvodu:

Iné prostriedky by neboli primerané, pretože základné nariadenie nestanovuje alternatívne možnosti.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá vplyv na rozpočet Spoločenstva.

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa ukončuje preskúmanie týkajúce sa „nového vývozcu“ v súvislosti s nariadením Rady (ES) č. 1174/2005 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečnom výbere dočasného cla uloženého na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, opätovne zavádza clo v súvislosti s dovozom od jedného vývozcu v tejto krajine a ruší registrácia tohto dovozu

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva[1] (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 11 ods. 4,

so zreteľom na návrh predložený Komisiou po porade s poradným výborom,

keďže:

1. PLATNÉ OPATRENIA

(1) Nariadením (ES) č. 1174/2005[2] Rada uložila konečné antidumpingové clo a rozhodla o konečnom výbere dočasného cla uloženého na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike. V prípade štyroch spoločností, na ktoré sa vzťahujú individuálne colné sadzby, sa sadzby platného cla pohybujú v rozmedzí od 7,6 % do 39,9 %. Na „všetky ostatné spoločnosti“ sa vzťahuje clo vo výške 46,7 %. Rozsah pôsobnosti antidumpingových opatrení uložených nariadením Rady (ES) č. 1174/2005 bol objasnený v nariadení Rady (ES) č. 684/2008[3].

2. SÚČASNÉ PREŠETROVANIE

2.1. Žiadosť o preskúmanie

(2) Komisii bola v súlade s článkom 11 ods. 4 základného nariadenia doručená žiadosť o preskúmanie týkajúce sa „nového vývozcu“ v súvislosti s nariadením (ES) č. 1174/2005 od jedného vyvážajúceho výrobcu ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

(3) Žiadosť podala spoločnosť Crown Equipment (Suzhou) Company Limited (ďalej len „Crown Suzhou“ alebo „žiadateľ“).

---

[1] Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1.
[2] Ú. v. EÚ L 189, 21.7.2005, s. 1.
[3] Ú. v. EÚ L 192, 19.7.2008, s. 1.

(4) Žiadateľ uviedol, že pôsobí v podmienkach trhového hospodárstva a že v období prešetrovania, na základe ktorého sa stanovili antidumpingové opatrenia, t. j. v období od 1. apríla 2003 do 31. marca 2004 (ďalej len „pôvodné obdobie prešetrovania“) nevyvážal príslušný výrobok do Európskeho spoločenstva a že nie je prepojený so žiadnym z vyvážajúcich výrobcov príslušného výrobku, ktorí podliehajú platným opatreniam. Okrem toho uviedol, že ručné paletovacie vozíky a ich hlavné časti začal do Spoločenstva vyvážať po ukončení pôvodného obdobia prešetrovania.

2.2. Začatie preskúmania týkajúceho sa „nového vývozcu“

(5) Komisia po porade s poradným výborom stanovila, že existujú dostatočné dôkazy na začatie preskúmania týkajúceho sa „nového vývozcu“ v súlade s článkom 11 ods. 4 základného nariadenia, a po tom, čo zástupcovia dotknutého výrobného odvetvia Spoločenstva mali možnosť vyjadriť sa, Komisia začala na základe nariadenia (ES) č. 52/2009[4] preskúmanie nariadenia (ES) č. 1174/2005 v súvislosti so žiadateľom (ďalej len „preskúmanie“).

(6) V súlade s článkom 2 nariadenia Komisie (ES) č. 52/2009 bolo antidumpingové clo vo výške 46,7 %, uložené nariadením Rady (ES) č. 1174/2005 na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí vyrobených žiadateľom, zrušené. Zároveň bolo podľa článku 14 ods. 5 základného nariadenia colným úradom nariadené, aby podnikli primerané kroky na registráciu takéhoto dovozu.

2.3. Príslušný výrobok

(7) „Príslušným výrobkom“ je výrobok vymedzený v nariadení Rady (ES) č. 1174/2005 v znení zmenenom a doplnenom nariadením (ES) č. 684/2008, teda ručné paletovacie vozíky a ich hlavné časti, t. j. podvozok a hydraulika, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, v súčasnosti zaradené pod kódy KN ex 8427 90 00 a ex 8431 20 00. Ručné paletovacie vozíky sú vymedzené ako vozíky s kolesami a zdvíhacími vidlicami na manipuláciu s paletami, určené na manuálne tlačenie, ťahanie a riadenie kráčajúcou obsluhou na hladkom, rovnom, tvrdom povrchu pomocou otočnej rukoväti. Ručné paletovacie vozíky sú určené len na zdvíhanie nákladu pumpovaním rukoväti do výšky dostatočnej na jeho premiestňovanie a nemajú žiadne ďalšie funkcie ani použitia, ako napríklad i) premiestňovanie a zdvíhanie nákladu s cieľom umiestniť ho na vyššie miesto alebo uľahčenie uskladňovania tovaru (vysokozdvižné vozíky); ii) ukladanie paliet na seba (stohovacie vozíky); iii) zdvíhanie nákladu na pracovnú plošinu (nožnicové vozíky) alebo iv) zdvíhanie a váženie nákladu (vozíky s váhou).

2.4. Príslušné strany

(8) Komisia oficiálne upovedomila žiadateľa, zástupcov výrobného odvetvia Spoločenstva a zástupcov vyvážajúcej krajiny o začatí preskúmania. Zainteresované strany dostali v lehote stanovenej v nariadení (ES) č. 52/2009 príležitosť písomne vyjadriť svoje stanoviská a požiadať o vypočutie.

(9) Útvary Komisie takisto zaslali žiadateľovi formulár žiadosti o trhovohospodársky prístup (ďalej len „THP“) a dotazník, ktoré dostali vyplnené v rámci lehôt stanovených na tento účel.

---

[4] Ú. v. EÚ L 17, 22.1.2009, s. 19.

2.5. Obdobie revízneho prešetrovania

(10) Prešetrovanie dumpingu sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2008 do 31. decembra 2008.

3. STIAHNUTIE ŽIADOSTI O PRESKÚMANIE TÝKAJÚCE SA „NOVÉHO VÝVOZCU“

(11) Listom z 22. mája 2009 adresovaným Komisii spoločnosť Crown Suzhou formálne stiahla svoju žiadosť o preskúmanie týkajúce sa „nového vývozcu“ podľa článku 11 ods. 4 základného nariadenia.

(12) Zvažovalo sa, či by bolo odôvodnené pokračovať v prešetrovaní z úradnej moci. Komisia usúdila, že ukončenie prešetrovania nebude mať vplyv na platné antidumpingové opatrenia, že spoločnosti Crown Suzhou sa opätovne uloží sadzba cla, platná pre „všetky ostatné spoločnosti“ so spätným účinkom a že ukončenie prešetrovania nebude v rozpore so záujmom Spoločenstva. Vzhľadom na uvedené skutočnosti by sa malo prešetrovanie ukončiť.

(13) Zainteresované strany boli upovedomené o úmysle ukončiť prešetrovanie a opätovne uložiť konečné antidumpingové clo na dovoz príslušného výrobku vyrábaného a predávaného spoločnosťou Crown Suzhou na účely vývozu do Spoločenstva a dostali možnosť vyjadriť sa. Nepredložili však žiadne pripomienky, ktoré by mohli zmeniť toto rozhodnutie.

(14) Na základe toho sa dospelo k záveru, že dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí, t. j podvozku a hydrauliky, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, ktoré sú v súčasnosti zaradené pod kódy KN ex 8427 90 00 a ex 8431 20 00 a ktoré vyrába a predáva spoločnosť Crown Suzhou na účely vývozu do Spoločenstva, by mal podliehať celoštátnemu clu, ktoré sa vzťahuje na „všetky ostatné spoločnosti“ (46,7 %), uloženému nariadením Rady (ES) č. 1174/2005 a že uvedená sadzba cla by preto mala byť opätovne uložená.

4. SPÄTNÝ VÝBER ANTIDUMPINGOVÉHO CLA

(15) Vzhľadom na uvedené zistenia sa antidumpingové clo uložené spoločnosti Crown Suzhou na dovoz príslušného výrobku, ktorý podliehal registrácii podľa článku 3 uvedeného nariadenia, vyberá spätne odo dňa nadobudnutia účinnosti nariadenia Komisie (ES) č. 52/2009.

5. TRVANIE OPATRENÍ

(16) Toto preskúmanie nemá vplyv na dátum, ktorým uplynie platnosť opatrení uložených nariadením Rady (ES) č. 1174/2005 podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Preskúmanie týkajúce sa „nového vývozcu“, ktoré sa začalo nariadením (ES) č. 52/2009, sa týmto ukončuje a na dovoz uvedený v článku 1 nariadenia (ES)

č. 52/2009 sa týmto ukladá antidumpingové clo, ktoré sa podľa článku 1 nariadenia (ES) č. 1174/2005 vzťahuje na „všetky ostatné spoločnosti“ v Čínskej ľudovej republike.

2. Antidumpingové clo, ktoré sa podľa článku 1 nariadenia (ES) č. 1174/2005 vzťahuje na „všetky ostatné spoločnosti“ v Čínskej ľudovej republike, sa týmto vyberá s účinnosťou od 23. januára 2009 z dovozu ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí, ktorý bol zaregistrovaný podľa článku 3 nariadenia Komisie (ES) č. 52/2009.

3. Colným orgánom sa týmto nariaďuje, aby zastavili registráciu dovozu vykonávanú na základe článku 3 nariadenia (ES) č. 52/2009.

4. Ak nie je uvedené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Radu
predseda